

# Space


*Kiddo by Veldink*

## BRUGGERMANUAL

Dansk forhandler  
[www.birdhouse.dk](http://www.birdhouse.dk)



## Indholdsfortegnelse

1. Forord .....	3
2. Garanti .....	6
3. Sikkerhedsinstruktioner  .....	7
4. Tekniske specifikationer .....	9
5. Model .....	10
6. Generelle funktioner .....	12
6.1 Montering af hjul og tromlebremse .....	13
6.2 Tipsikring .....	15
7. Brug af kørestolen .....	16
8. Transport .....	21
9. Tilpasningsinstruktioner .....	24
9.1 Tilpasning af sædedybde, ryghøjde og ryg .....	25
9.2 Tilpasning af sædehøjde (underbenslængde), knævinkel og ankelvinkel .....	29
10. Fejl og vedligehold .....	33

Denne brugermanual er udarbejdet med største omhu og er baseret på information, der var kendt for Veldink4kids på udarbejdelsestidspunktet. Veldink4kids kan ikke holdes ansvarlige for fejl i teksten eller konsekvenserne deraf.

Informationen i denne manual gælder for produktets standardmodel. Veldink4kids kan ikke holdes ansvarlige for skader, der opstår som følge af ændringer, tilpasninger eller omarbejdelser af produktet efter første salg.

Ingen rettigheder kan fremkomme på grundlag af denne tekst. Ret til ændringer forbeholdes.

Veldink4kids Team

## 1. Forord

At vælge en Veldink4kids Kiddo Space kørestol er at vælge kvalitet. Veldink4kids ønsker at levere produkter af højeste kvalitet i et moderne design, som lever op til alle relevante produktkrav, og som er sikre i den tilsigtede sammenhæng.



Kiddo Space er specialfremstillet i Holland, bygget med stor omtanke og tilpasset brugerens behov. Der findes en mængde valgmuligheder og tilbehør. Kørestolen kan vokse med brugeren og er nem at justere.

Kiddo Space er modstandsdygtig over for stænk og egnet til brug både inde og ude. Max. brugervægt er 50 kg.

Kiddo Space er fremstillet i overensstemmelse med de medicinske retningslinjer i 93/42/EEC. Kørestolen er testet af TÜV Rheinland for sikker transport af børn i motorkøretøjer iht. ISO7176-19 (crashtest) (der skal anvendes transportsæt til brugeren).



**Vigtigt:** Læs Brugermanualen, før Kiddo Space tages i brug.

**Vigtigt:** Mangel på overholdelse af sikkerhedsforskrifter, instruktioner, advarsler og anbefalinger omkring vedligehold kan have en negativ effekt på brugen af Kiddo Space og eventuelt medføre fysisk personskade eller beskadigelse af kørestolen.

Hos Veldink4kids er vi sikre på, at Kiddo Space vil leve op til forventningerne.



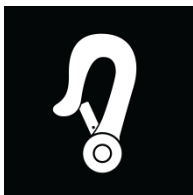
Læs manualen



Max. brugervægt er 50 kg




Model-mærkat




Krog-symbol (Positionerne for de fire monteringspunkter på Kiddo Space er markeret med en mærkat med krog-symbolet)



 **Veldink4kids**  
no limits  
www.veldink4kids.com  
The Netherlands, Nieuw-Buinen, Drentse Poort 15a









Model: Kiddo  
Type: Space  
Max user weight:  
50kg

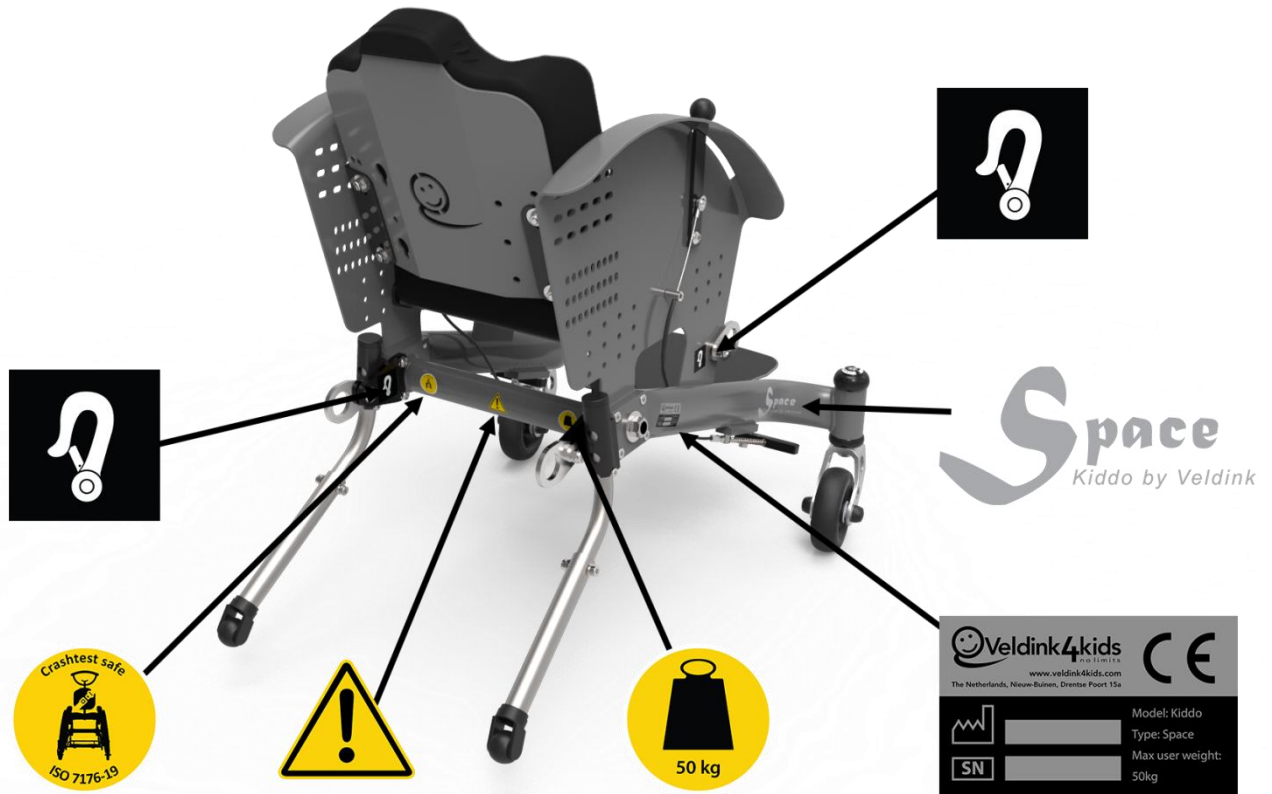
CE-mærkning.

 : Fremstillingsdato (XXXX-XX) (år-måned)

 : Serienummer (Serienummer for kørestolen er det samme som stelnummeret)

Anden information defineret.

**Placering af mærkater på Kiddo Space**



**⚠️ Vigtigt:**

Ikke alle modeller af Kiddo Space er egnede til transport af brugere i motorkørestøjer iht. to ISO7176-19. Der skal anvendes transportsæt til brugeren. Derefter placeres en crashtest-mærkat på kørestolen som vist på figuren ovenfor.

## 2. Garanti

Produkterne fra Veldink4kids er fremstillede med stor passion og omhu, og de bliver omhyggeligt eftersat, inden de forlader fabrikken. Skulle det ske, at et produkt ikke lever op til forventningerne, så kontakt venligst Birdhouse.

Veldink4kids garanterer mod fejl på stellet på Kiddo Space kørestole i fem år. Andre dele har to års garanti for produktionsfejl. Dele, der udsættes for slitage, såsom polstring, dæk, lakeringer etc. dækkes ikke af garantien (medmindre problemet er en produktionsfejl og anmeldes til fabrikken inden for tre måneder efter levering fra fabrikken).

### Betingelser:

1. Reparationer og udskiftning af dele skal udføres af en forhandler, der er godkendt af Veldink4kids.
2. Garantien gælder, hvis forhandleren modtager information omkring problemet og de omstændigheder, hvorunder problemet opstod, sammen med skadesanmeldelsen.
3. I forbindelse med reparationer eller udskiftninger er det vigtigt, at forhandleren får oplyst stelnummeret for korrekt specifikation.
4. Den relevante del vil blive repareret eller udskiftet inden for garantiperioden uden beregning.
5. Der tages ikke ansvar for garantien, hvis fejlen skyldes:
  - a. At kørestolen ikke er blevet vedligeholdt i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner.
  - b. At der ikke er anvendt originale dele fra producenten. Disse findes på lager og kan bestilles fra reservedelsmanualen eller servicemanualen, som kan fremskaffes på forlangende.
  - c. Skader, som skyldes fejlagtig brug, forsømmelighed eller ulykker.
  - d. Ændringer af og/eller justeringer på den oprindelige kørestol fra fabrikken, udført af tredjepart uden udtrykkeligt skriftligt samtykke fra producenten.

Den kørestol, som beskrives i manualen, er ikke nødvendigvis den model, som er leveret. Variationer er udført i overensstemmelse med personlige ønsker og/eller tilpasninger. Instruktionerne gælder for standardversionen.

Producenten forbeholder sig ret til at udføre ændringer i model, mål etc., som er rettet mod en forbedring af produktet.

### 3. Sikkerhedsinstruktioner

1. Hvis brugeren skal sidde i kørestolen i lang tid, er det nødvendigt at skifte stilling regelmæssigt. Sørg for, at der ikke er sømme, folder eller andre ujævne trykpunkter på ryg eller sæde for at undgå tryksår (decubitus).
2. Pas på, at brugeren ikke kommer til at sidde fast ved manøvrering i trange rum. Hvis brugeren kommer til at sidde fast, så prøv at køre kørestolen baglæns samme vej. Sørg for, at brugeren kan tilkalde hjælp.
3. En kørestol har dele, der stikker frem, som kan medføre personskaade eller beskaadigelse i tilfælde af et sammenstød. Undgå derfor sammenstød.
4. Brugeren må aldrig strække sig så langt ud af kørestolen, at det er muligt at falde ud.
5. Brugeren bør aldrig køre over en dørtærskel eller andre forhindringer i en skarp eller skæv vinkel. Stolen kan vælte eller komme til at sidde fast.
6. Hvis hastigheden overstiger 5 km i timen, kan det være farligt, hvis brugeren ikke har øvet kørsel ved denne hastighed.
7. Brugeren bør aldrig køre rundt i et sving ved høj hastighed eller foretage pludselige, skarpe drejninger. Stolen kan vælte.
8. Brugeren bør aldrig køre over forhindringer, medmindre manøvren kan foretages uden risiko.
9. Tunge genstande bør aldrig hænges på kørestolen; balancen forrykkes, og stolen kan vælte.
10. Brug tipsikring, så stolen ikke vælter bagover, hvis brugeren ikke er øvet i at køre i kørestol.
11. Det maksimale dæktryk for baghjulene er 6 bar (87 PSI). Hvis trykket er for højt, kan dækket risikere at løbe ved siden af fælgen.
12. Løft aldrig kørestolen i bevægelige eller aftagelige dele.
13. Sørg for, at kørestolen altid er perfekt vedligeholdt.
14. Max. belastning for Kiddo Space kørestolen er 50 kilo.
15. Der må kun være én person ad gangen i kørestolen.
16. Hvis sædebredden overstiger 420 mm ved en cambret vinkel på 7°, kan det give problemer med bredden på nogle passager.

17. Betrækket og stellet kan blive meget varmt, hvis det er placeret i solen gennem længere tid.
18. Undgå at brugeren sidder i kørestolen, mens den transporteres i et køretøj. Vi anbefaler, at der anvendes et korrekt, godkendt sæde i køretøjet, og at kørestolen opbevares i køretøjets bagagerum.
19. Ved kørsel op ad bakke vil kørestolens tyngdepunkt flyttes bagud, hvilket betyder, at kørestolen lettere vipper bagover.
20. Ved kørsel ned ad bakke vil tyngdepunktet flyttes fremad, hvilket betyder, at brugeren lettere falder ud af stolen.
21. Kørestolsbrugere er sårbare i trafikken. Sørg for, at andre trafikanter kan se brugeren og stolen. Følg gældende trafikregler.

Kiddo Space kørestolen er testet af TUV Rheinland til at være "crashtest-sikker" i overensstemmelse med standarden ISO 7176-19. Den kan derfor transporteres med brugeren siddende i stolen (fremadvendt). Fastgør kørestolen med brugeren placeret i stolen i en minibuss med firepunkts-sikkerhedssystem!

22. Derudover skal der altid anvendes trepunkts-sikkerhedssele til sikker transport af kørestolens bruger (i fremadvendt position ved anvendelse i motorkøretøj).







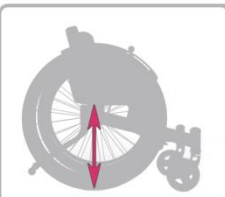
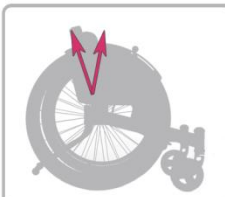
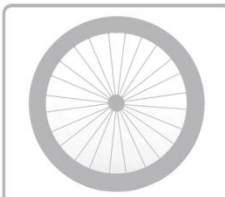
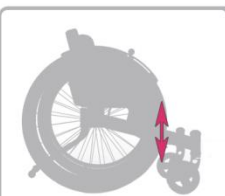
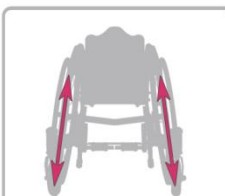

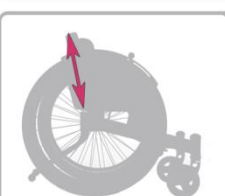


⚠ Den valgfrie kørestolssele er ikke egnet til sikker brug.

23. Når kørestolen transporteres med brugeren i stolen, anbefaler vi at påmontere en nakkestøtte.



## 4. Tekniske specifikationer

Følgende data gælder for Kiddo Space.

	<b>Sædebredde</b> 16 - 32 cm		<b>Total længde</b> fra 65 cm		<b>Kg.</b> <b>Total vægt</b> Fra 7,4 kg inkl. komplet sædepude og rygpude
	<b>Sædedybde</b> 16 - 38 cm		<b>Total bredde</b> fra 42 cm		<b>Kg.</b> <b>Vægt uden baghjul</b> Fra 4,8 kg inkl. komplet sædepude og rygpude
	<b>Sædehøjde</b> 34 - 50 cm		<b>Ryg vinkel</b> 10 grader		<b>Str. baghjul</b> 20" 22" 24"
	<b>Benlængde</b> 15 - 40 cm		<b>Camber</b> 7 grader		<b>Str. forhjul</b> 4" 5"
	<b>Ryghøjde</b> 16 - 40 cm		<b>Kg.</b> <b>Max. belastning</b> 50 kg		<b>CE godkendt &amp; testet og godkendt sikker transport ISO 7176-19</b>

De justerbare dimensioner i første spalte er stigende pr. centimeter.

## 5. Model

Kiddo Space:



Figur 1: Kiddo Space

**Billedforklaring Kiddo Space (figur 1)**

1. Forhjul
2. Stel
3. Fodstøtter
4. Bremses
5. Sædeenhed
6. Ryglæn
7. Baghjul med aluminiumsring
8. Tipsikring

## 6. Generelle funktioner

Demontering af Kiddo Space, se billede nedenfor.



**Demontering Kiddo Space (figur 2)**

1. Stel
2. Hjul

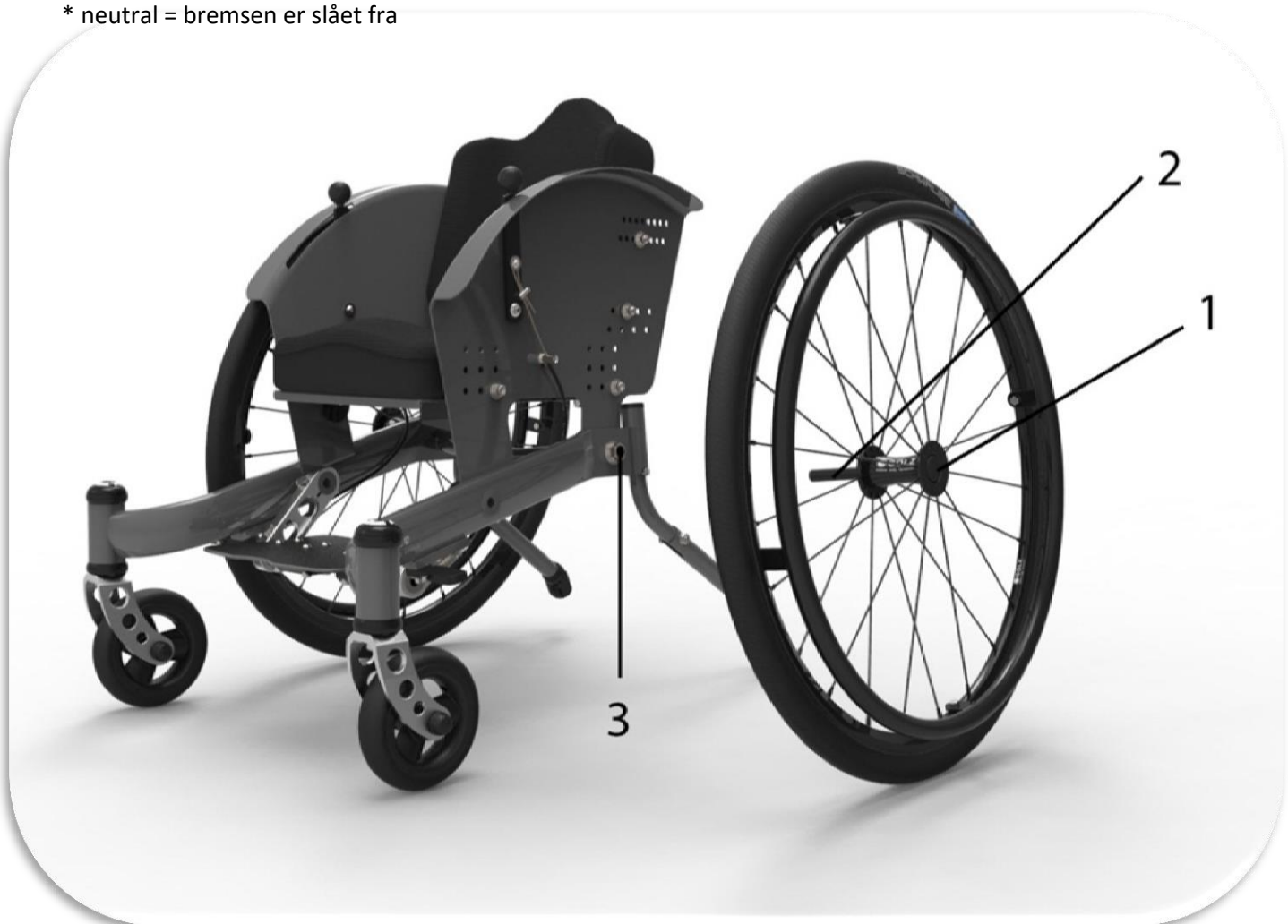
**Figur 2: Demontering Kiddo Space**

### 6.1 Montering af hjul og tromlebremse

Sæt bremsen i neutral for at montere et hjul med quick-release aksel (figur 4). \* Løft igen kørestolen i armlænet med én hånd. Tag fat i hjulet ved bremsehåndtaget, og tryk på quick-release knappen (1). Før akslen (2) ind i akseladapteren (3), indtil hjulet låser helt fast i stellet. Slip knappen; den springer ud, og akslen er låst fast.

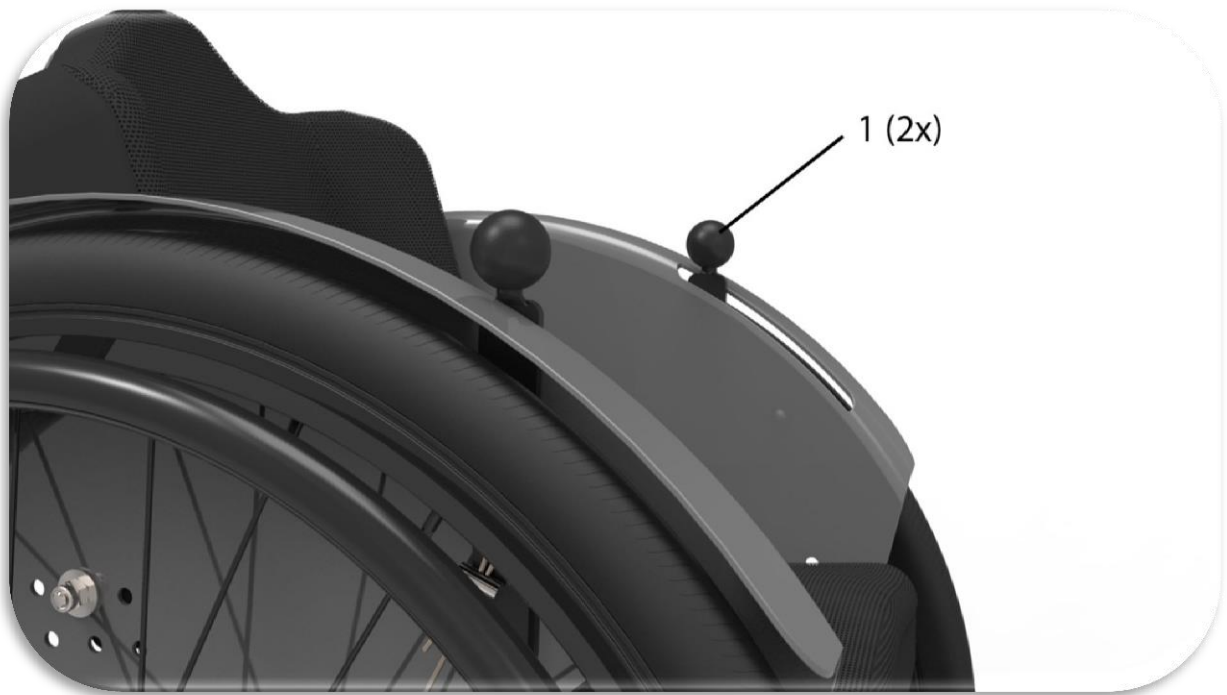
Når et hjul med quick-release aksel er monteret, skal det altid sikres, at akslen er låst. Tag fat i det monterede hjul ved navet gennem egerne, og forsøg at bevæge det vandret. Hvis det ikke er muligt, er akslen låst.

\* neutral = bremsen er slået fra



Figur 3: Montering af baghjulene

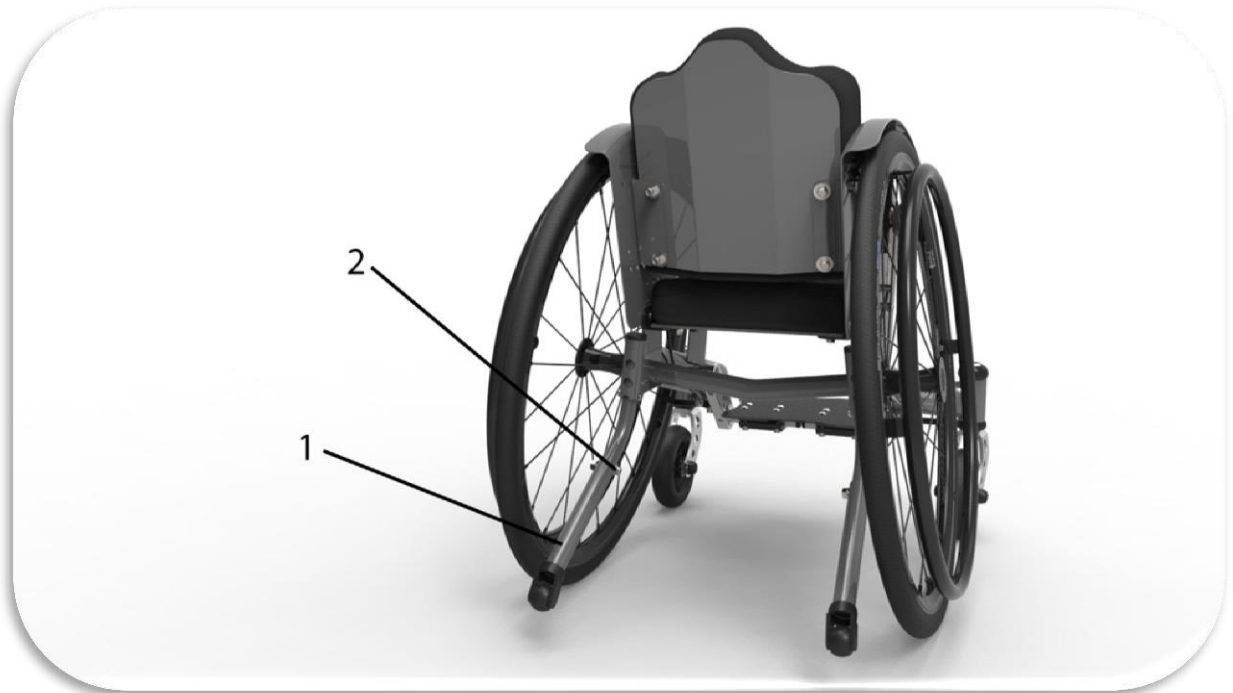
Ved at bevæge bremsehåndtaget (1) (figur 4) fremad eller bagud sættes bremsen i parkeringstilstand med et hørbart klik. Denne bremse kan også anvendes til at bremse under kørsel.



**Figur 4: Brems­händtag**

## 6.2 Tipsikring

Tipsikringerne forhindrer, at kørestolen vipper bagover. Tipsikringerne kan drejes væk, for eksempel ved kørsel over en forhindring. Frigør tipsikringerne (1) (figur 5) ved at skubbe dem ned med foden og derefter dreje dem indefter. Tipsikringerne vil da låse positionen ved at springe opad.



Figur 5: Tipsikring

Tipsikringerne låses op og aktiveres ved at skubbe dem nedad. Derefter drejes de udefter igen. Tipsikringerne vender tilbage til aktiv position og låser ved at dreje indad. Der høres et tydeligt "klik".

### Længdejustering af tipsikring

For at justere tipsikringerne løsnes sætskruen (2) ganske enkelt og placeres i den ønskede position. Stram derefter skruen igen (2).

## 7. Brug af kørestolen

### Vand, sand, rester, gadesnavs etc.

Når kørestolen anvendes, opsamles snavs, som kan have en negativ effekt på kørestolen.

1. Undgå at kørestolen nedsænkes helt eller delvist i vand. Hvis kørestolen bliver våd, eller hvis der anvendes vand til at rengøre den, skal den tørres grundigt umiddelbart efter.
2. Sand, rester, gadesnavs, hår etc. har en tærende og dermed slidende effekt på de bevægelige dele. Se kapitel 10, rengøringsanvisninger.

### Støtte fra hjælper

#### **advarsel:**

Hvis advarslerne nedenfor ignoreres, kan udfaldet blive, at stolen vælter, eller brugeren falder ud, hvilket kan medføre personskade på bruger og/eller hjælper.

#### **Bruger:**

Hjælperen bør være kendt for brugeren, som tilsvarende bør vide, hvad han/hun kan gøre. Sørg for, at hjælperen er bekendt med advarslerne samt sikkerhedsinstruktionerne og de tekniske instruktioner angående brugen af kørestolen.

Sørg for, at hjælperen er bekendt med brugerens ønsker og forstår, hvad der forventes.



## **Balancepunkt**

### **advarsel:**

Hvornår kørestolen vipper fremad, bagud eller sidelæns afhænger af balancepunktet og stabiliteten. Den vigtigste tilpasning af kørestolen er sædets position i forhold til baghjulene. Jo længere bagud sædet er placeret, desto bedre kan kørestolen manøvreres, men samtidig stiger risikoen for, at kørestolen vipper bagover.

Ændring af indstillingen på denne kørestol øger eller reducerer risikoen for at falde eller vælte. Lad altid en ekspert udføre disse indstillinger.

1. For at undgå at falde eller vælte skal brugeren lære at håndtere balancepunktet. Dette bør ikke forsøges alene, men kun med hjælp. Tipsikringen er en hjælp mod at falde.
2. Balancepunktet og kørestolens stabilitet påvirkes også af en ændring af kroppens stilling og/eller holdning. Ydermere kan kørsel på bakke eller placering af en taske bagpå kørestolen forrykke balancen.

## **Påklædning**

### **advarsel:**

I forbindelse med påklædning ændres vægtbalancen i kørestolen. Dette kan betyde, at kørestolen vælter og medføre alvorlig personskade.

### **“Wheelie” (at balancere på baghjulene)**

En “wheelie” udføres ved at balancere på kørestolens baghjul med forhjulene fri af underlaget. Hvis dette kan udføres sikkert, kan det hjælpe ved forcering af kantsten og andre forhindringer.

### **advarsel:**

Det er farligt at udføre en “wheelie”, fordi man kan falde eller vælte bagover, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Bemærk følgende advarsler:

1. Brugeren skal lære at udføre en “wheelie” på en sikker måde sammen med en fysioterapeut eller anden ekspert.
2. Brugeren bør aldrig forsøge at lave en “wheelie” uden erfaring eller uden en hjælper i nærheden.

### **Række/læne sig ud**

#### **advarsel:**

At række/læne sig ud påvirker kørestolens balancepunkt. Bemærk følgende advarsler – manglende overholdelse kan medføre, at kørestolen falder eller vælter og dermed alvorlig personskade.

1. Undgå at brugeren rækker/læner sig ud, hvis det medfører en ændring af tyngdepunktet. At læne sig fremad kan føre til, at kørestolen vælter forover. Sørg altid for, at den nederste del af ryggen er i kontakt med sædets ryg. Brugeren kan have brug for hjælp til at øge rækkevidden.
2. Brugeren bør ikke række ud med begge hænder. Det gør det svært at beskytte sig selv, hvis kørestolen vipper fremover.
3. Brugeren bør aldrig række bagud for at nå noget, medmindre kørestolen har tipsikring.

### **Bakker og skråninger**

#### **advarsel:**

Kørsel op og ned ad en skråning eller på tværs ad en skråning vil ændre kørestolens tyngdepunkt. Bemærk følgende advarsler – manglende overholdelse kan medføre alvorlig personskade, hvis kørestolen vælter, eller brugeren mister kontrollen med stolen.

1. Brugeren bør undgå at vende på eller køre på tværs af en skråning. Der er stor risiko for, at kørestolen vælter. Kør altid lige op og ned, hvis muligt.
2. Vær altid ekstra forsigtig ved kørsel på skråninger med en hældning på mere end 10 % (1 af 10). Brugeren bør have hjælp, hvis skråningen er for stejl. Tipsikringer vil ikke forhindre kørestolen i at vippe bagover på en stejl skråning. Det kan være umuligt at nå toppen af en stejl skråning uden at stoppe. Hvis det er nødvendigt at stoppe, skal kørestolen placeres på tværs; ellers er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte. Det er normalt bedre at køre baglæns op ad skråningen, fordi der kan anvendes mere kraft.
3. Det er vigtigt at holde styr på farten ved kørsel ned ad en skråning. For hurtig kørsel kan medføre, at brugeren mister kontrollen over kørestolen. Brugeren kan have behov for hjælp til at køre op og ned. Hastigheden kontrolleres ved at påføre tryk på drivringene. Handsker eller anden form for beskyttelse kan være nødvendigt for at forhindre brandsår fra friktionen. Bremserne må aldrig anvendes til at reducere farten eller stoppe. Det kan betyde tab af kontrol samt at kørestolen vælter.

### Kørsel (forflytninger eller skift)

#### **advarsel:**

Hvis disse advarsler ikke følges, kan det føre til, at kørestolen vælter, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

1. Kørsel kræver god balance og færdigheder og kan være farligt. Husk, at der er momenter i forbindelse med kørsel, hvor kørestolen ikke støtter brugeren.
2. For at undgå fald er det vigtigt at:
  - a. brugeren lærer at positionere og støtte kroppen under kørsel.
  - b. brugeren lærer en metode til sikker kørsel sammen med hjælperen.
  - c. brugeren har andre personer i nærheden, som kan hjælpe, indtil han/hun kan køre stolen selv på en sikker måde.

### Kantsten og trin

#### **advarsel:**

Hvis disse advarsler ikke følges, kan det føre til, at kørestolen vælter, hvilket kan medføre alvorlige personskader på bruger eller andre.

1. Brugeren bør ikke køre op eller ned ad en kantsten eller et trin, medmindre han/hun er erfaren kørestolsbruger og kan lave en sikker "wheelie" samt har tilstrækkelig fysisk styrke i overkroppen.
2. Brugeren bør ikke køre op ad en kantsten eller et trin (over 10 cm) uden hjælp. Kørestolen kan overskride sit balancepunkt og vælte bagover.
3. Brugeren bør altid køre op eller ned ad en kantsten i en lige vinkel. Ved kørsel i en skrå vinkel kommer kørestolen til at stå skråt, og risikoen for at vælte øges.

### Kørsel af kørestolen med bruger op og ned ad trappe af hjælper(e)

#### **advarsel:**

Undgå så vidt muligt denne manøvre for at forhindre personskade på bruger og/eller hjælper. Læs og følg advarslerne for hjælpere. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det føre til, at kørestolen vælter, hvilket kan medføre alvorlige personskader på bruger eller andre.

1. Når en kørestol med bruger skal flyttes op eller ned ad en trappe, skal der altid være to eller flere hjælpere til stede.
2. Sørg for, at brugeren sidder godt fast i kørestolen med arme, ben og hænder sikkert væk fra forhindringer.

**3. Anbefalinger til at bære kørestolen:**

- a. hjælperne placerer sig på højre og venstre side af kørestolen med brugeren siddende i kørestolen.
- b. hjælperne løfter stolen ved undersiden af sædet fortil og bagtil
- c. hjælperne løfter kørestolen forsigtigt og søger at finde kørestolens balancepunkt med brugeren i kørestolen.

**Alarmanterner**

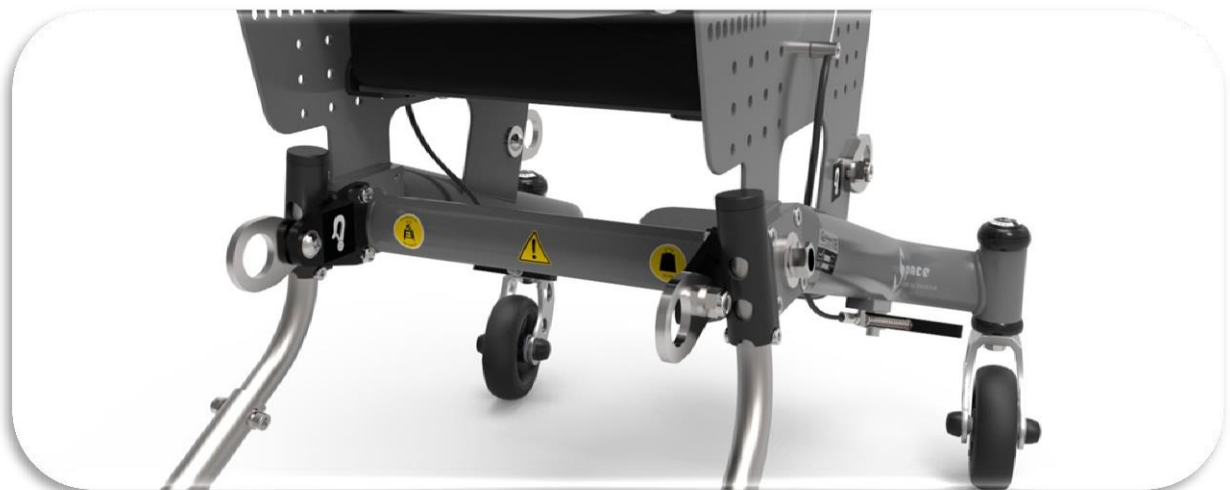
Ved kørsel gennem en alarmanterne, f.eks. i en butik, kan alarmerne reagere på kørestolen. Dette er taget i betragtning i kørestolens konstruktion, og vi har søgt at undgå, at dette sker. Kørestolen er i den forbindelse blevet testet, men da der findes mange forskellige alarmsystemer og omstændigheder for brug, kan det ske, at en alarm sættes i gang.

## 8. Transport

### Minibus

Kiddo Space er testet af TUV Rheinland til at være en “crashtest-sikker” kørestol i overensstemmelse med standarden ISO 7176-19. Den kan derfor transporteres med brugeren siddende i kørestolen.

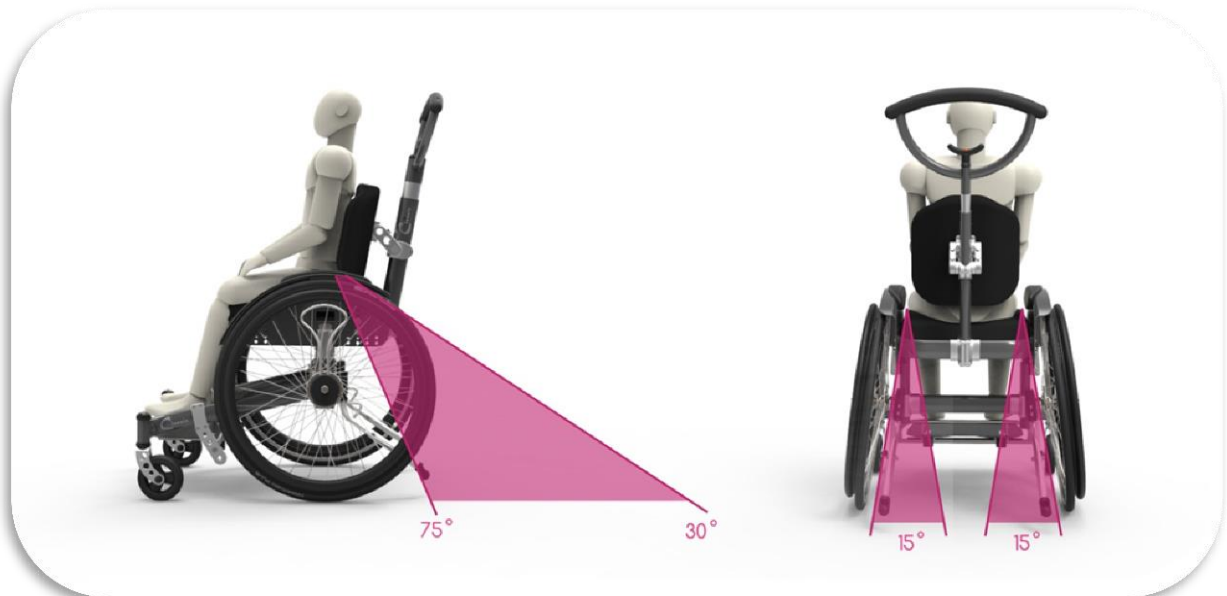
- Kiddo Space er testet med en crashtestdukke (100 kg) fastgjort i position (fremadrettet) med en trepunkts-sikkerhedssele. Egnetheden for Kiddo Space i tilfælde af sammenstød udover den type, der er specificeret i ovenstående standard, er ikke testet.
- Når kørestolen transporteres med brugeren siddende i stolen, anbefaler vi, at kørestolen udstyres med nakkestøtte.
- Fastgør altid kørestolen med brugeren i stolen i minibussen med et firepunkts-sikkerhedssystem.
- Positionerne for de fire fastgørelsespunkter på Kiddo Space er vist med en mærkat med en krog (figur 6).
- I forhold til manøvrering i minibussen skal der regnes med en venderadius på 1,10 meter.



Figur 6: Fastgørelsespunkt i minibus



- Kiddo Space skal transporteres med brugeren fremadvendt. Kørestolen skal være fastgjort i overensstemmelse med instruktionerne fra producenten af sikkerhedssystemet (figur 6).
- Kiddo Space skal sikres med ankersystemer, som er egnede til krogenes øjer (figur 6).
- Kørestolens bruger skal være iført en godkendt\* trepunkts-sikkerhedssele i minibussen. Disse sikkerhedsseler skal være fastgjort i minibussen.
- Maveselen skal positioneres lavt over brugerens liv. Vinklen mellem selerne og gulvet skal være mellem 30° og 75° (jo større vinkel, desto bedre) (se figur 7).



Figur 7: Positionsvinkel

- Maveselen skal føres over forsiden af kroppen og følge linjen, hvor hofter og bækken mødes. Selen skal følge kroppen tæt her. Den øverste sele skal støtte brugeren helt, som vist i figur 8.
- Den diagonale sele skal positioneres over brugers skulder og bryst som vist.
- Selen skal være tilstrækkelig stram, men må ikke føles ubehagelig for brugeren.
- Selen må ikke være snoet.
- Selen må ikke komme i kontakt med nogen af kørestolens komponenter (f.eks. armlæn eller hjul) på en sådan måde, at den ikke støtter brugers krop helt (fig. 9).
- Den godkendte trepunkts-sikkerhedssele er beregnet til at forhindre skade på hoved og bryst.
- Ovenstående bemærkninger om sikkerhedssele er baseret på ISO 7176-19 crashtesten, som er udført på Kiddo Space.
- Hvis der er monteret bord på kørestolen, skal det fjernes for at forhindre skade på andre passagerer. Bordet skal placeres på et sikkert sted i bilen.
- Andet tilbehør skal så vidt muligt sikres eller fjernes.
- I tilfælde af en ulykke skal en repræsentant fra fabrikken efterse kørestolen for at bestemme, om den stadig kan anvendes.
- Fastgørelsespunkter, strukturelle komponenter og stelkomponenter må ikke modificeres eller udskiftes uden forudgående kontakt til producenten.



Figur 8: Positionering af selen



Figur 9: Forkert positionering

### Sikkerhedssele

Sikkerhedssele er beregnet til at holde brugeren i position. Fastgør den til eller omkring metalsæderammen.

 **advarsel:** Det valgfrie sædebælte til kørestolen er ikke egnet til brug som sikkerhedssele.

## 9. Tilpasningsinstruktioner

Ved at følge instruktionerne er det muligt at tilpasse kørestolen efter ændrede forhold uden at kontakte producenten.

Forskellige mennesker har forskellige kropsholdninger, og der er store forskelle mellem personer med funktionsnedsættelser. Derfor kan kørestolen tilpasses den enkelte bruger – og ikke omvendt.

De mange tilpasningsmuligheder for en kørestol af denne type er meget fordelagtige i forhold til at optimere en komfortabel siddestilling. Men der er dog enkelte ulemper:

 **advarsel:**

*Anvendelse af uforstandige tilpasninger kan have en uønsket og ufordelagtig indflydelse på siddekomforten og den reelle brug!*

Hvis det antages, at kørestolen er korrekt tilpasset, når den leveres, vil det være nødvendigt med yderligere tilpasninger, når barnet vokser, eller i forhold til medicinske anbefalinger. Det kan også vise sig at være ønskeligt at tilpasse enkelte dele efter nogen tids brug.

På grundlag af følgende trin-for-trin instruktioner opnås den korrekte tilpasning af kørestolen på den mest logiske og effektive måde. For korrekt tilpasning af kørestolen til brugerens behov er det nødvendigt med en korrekt udførelse af trinene. Hver tilpasning behandles separat. I praksis påvirker alle tilpasninger siddestillingen og/eller siddebalance til en vis grad. Derfor skal det kontrolleres efter hver tilpasning, om siddestilling og -balance er påvirket og skal korrigeres.

*I beskrivelsen af de forskellige tilpasninger strammes bolte og møtrikker med hånden. Her menes et strammingsmoment på 10 Nm.*



## 9.1 Tilpasning af sædedybde, ryghøjde og ryg

### Sædedybde

Dybden svarer til længden på låret og måles fra forrest på sædet til ryggen (figur 10).



Figur 10: Sædedybde

Drej de fire bolte (figur 11) (1) lidt løs så langt, at sædet kan skubbes fremad eller bagud. Efter indstilling strammes de fire unbrakoskruer med hånden.



Figur 11: Tilpasning af sædedybde

### **Kontrol af sædedybde**

Der skal være en bredde på 2-3 fingre mellem det forreste af sædet og knæene. Denne plads er nødvendig for god cirkulation i benene og forhindrer afklemning af nerver og blodårer.

### **advarsel:**

Tilpasningen af sædedybden kan påvirke føddernes position på fodpladen. Dette skal korrigeres om nødvendigt (se Trin 5: tilpasning af fodpladen), før sædevinklen kan tilpasses (se Trin 4: tilpasning af sædevinkel).

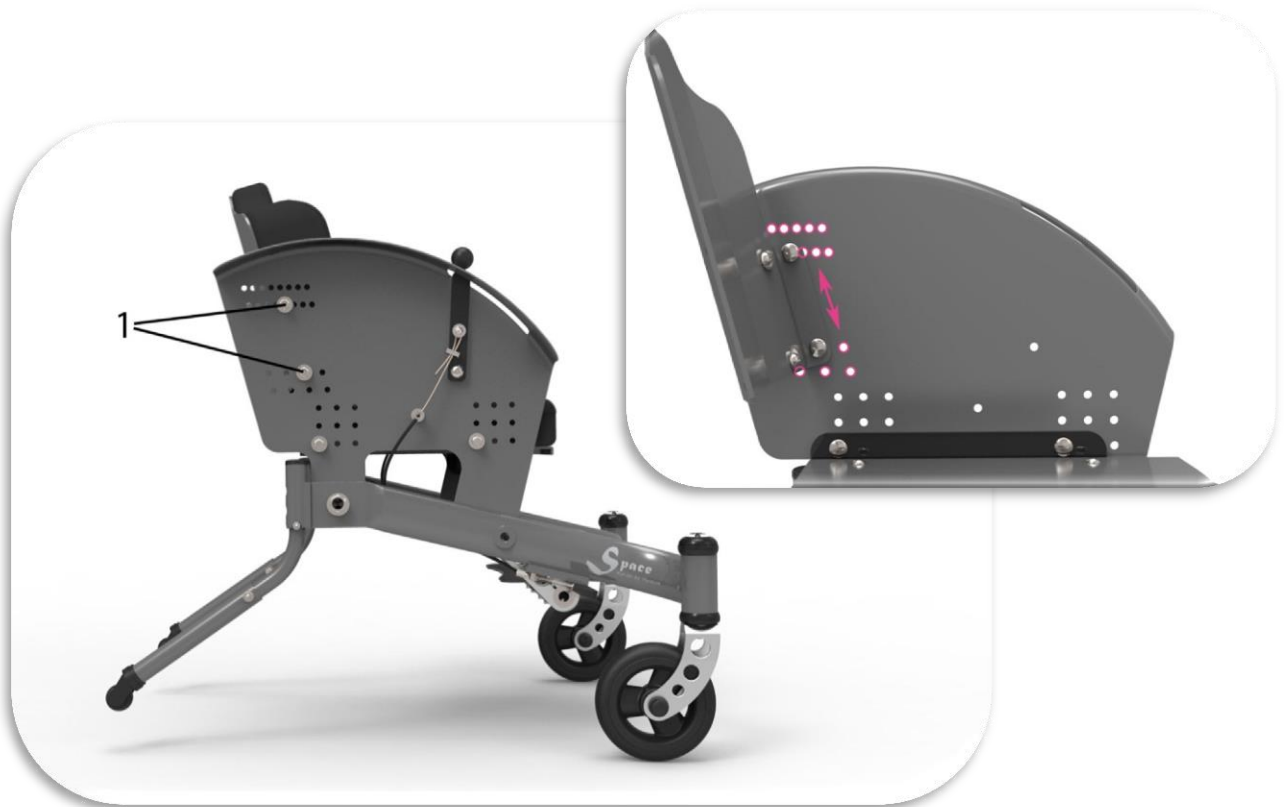
Sædedybden kan ydermere tilpasses ved at flytte hele sædet fremad eller bagud ved brug af hulmønsteret i sidestykkerne (Figur 11). Møtrikkerne (og boltene) (1) i sædeholderne skal fjernes. Sædeholderne skal derefter fastgøres igen i den ønskede position. De mulige positioner for sædet i holderne er illustreret i det nederste billede i figur 12.



Figur 12: Positionering

### Ryghøjde

(Figur 13) Fjern de to møtrikker (1) helt, og fjern boltene fra hullerne. Skub rygholderen op eller ned. Stram derefter de to møtrikker (1) igen. Foretag samme tilpasning på den anden side af kørestolen.



Figur 13: Tilpasning ryghøjde

### Rygvinkel

Rygvinklen kan tilpasses ved at fjerne den øverste møtrik (og bolt), flytte ryggen til den ønskede vinkel, og fastgøre den med møtrik og bolt. Mulige positioner er vist i figur 13.

## 9.2 Tilpasning af sædehøjde (underbenslængde), knævinkel og ankelvinkel

### Sædehøjde

Sædehøjden er afstanden mellem toppen af sædet og gulvet. Denne afstand bestemmer (sammen med hjulstørrelsen), hvor godt barnet har fat i drivringen og er meget vigtig. Sædehøjden kan tilpasses i to trin på 20 mm.

En tommelfingerregel: afstanden fra skulderen til toppen af drivringen er mindst  $\frac{2}{3}$  og max.  $\frac{3}{4}$  gange armens længde. I forbindelse med tilpasningen skal barnet tages ud af stolen, og de to baghjul og sædeenheden skal fjernes (se "6.4 Montering/afmontering af sædeenheden").

Sædehøjden kan tilpasses ved at flytte hele sædet fremad eller bagud ved brug af hulmønstret i sidestykkerne (Figur 15). Møtrikkerne (og boltene) (1) i sædeholderne skal fjernes. Sædeholderne skal derefter fastgøres igen i den ønskede position. De mulige positioner for sædet i holderne er illustreret i det nederste billede i figur 14.



Figur 14: Tilpasning af sædehøjde



**Figur 15: Hulmønster**

### Sædevinkel

Sædevinklen er sædets vinkel i forhold til en vandret linje. På Kiddo Space kan denne vinkel sættes mellem  $-10^\circ$  og  $10^\circ$ . Generelt er en sædevinkel på  $5^\circ$  behagelig. Hvis barnet primært kører selv, kan man vælge en større sædevinkel kombineret med en lav sædehøjde. Det vil sikre en stabil kørsel og fremmer stolens vendepunkt.

### **Tilpasning af en positiv sædevinkel (figur 16)**

De fire møtrikker (1) løsnes en smule. Nu kan sædet tilpasses fortil og dermed bevæges op eller ned. Herefter skal de fire møtrikker (1) strammes igen med hånden.



**Figur 16: Tilpasning af en positiv sædevinkel**

## Knævinkel og ankelvinkel

### Knævinkel

(Figur 17) De øverste sekskantede bolte (1) løsnes en omdrejning, og beslaget og basen på fodpladen roteres, indtil den ønskede knævinkel er opnået. Stram møtrikkerne (1).

Ankelvinklen kan bestemmes af de nederste sekskantede bolte (2), løsne boltene. Drej basen, indtil den ønskede ankelvinkel er opnået. Når den ønskede position er opnået, strammes de nederste sekskantede bolte (2) igen.



Figur 17: Tilpasning af fodplade og knævinkel



## 10. Fejl og vedligehold

Alle kørestole fra Veldink4kids er eftersat og tilpasset til umiddelbar brug, når de forlader fabrikken. Vedvarende brug kræver regelmæssig vedligehold og tilpasning, specielt hvis de originale tilpasninger er blevet ændret. De indledende tilpasninger, som blev udført af konsulent/forhandler, skal være i overensstemmelse med brugerens fysik og personlige præferencer.

Hvis det ønskes at udføre tilpasninger selv, kan de udføres ved hjælp af et værktøjssæt og et unbrakonøglesæt på 3, 4, 5 og 6 mm.

Følgende skema viser, hvornår der skal udføres rutinemæssigt vedligehold.

CHECKLISTE	Uge	Kvartal	Seks måneder	År
Dæktryk baghjul, optimal brug 450 kilopascal / 4,5 bar (65 psi).	●			
Efterspænding af eger (forhandler eller cykelhandler).		●		
Kontroller, at forhjul og styrehoved drejer korrekt.		●		
Kontroller kørestolens sporing for at sikre, at stolen kører lige uden ekstra skub/bremsning.		●		
Kontroller polstring på sæde og ryg for slid og stræk af materialet.			●	
Komplet eftersyn, sikkerhedstest og vedligehold skal udføres af forhandler eller Veldink4kids.				●

Udover ovennævnte rutinevedligehold skal både stel og polstring rengøres regelmæssigt. Let snavs kan fjernes med mildt rengøringsmiddel i varmt vand; gnub med et hjørne af stof. Rens med rent vand, før polstringen tørrer.

 **advarsel:**

Polstringen fra kørestolen må aldrig tørretumbles!

Anvend ikke blegemiddel eller opløsninger. Når der er kommet snavs ind i materialet, kan det skrubbes forsigtigt med en blød børste.

Stellet skal rengøres regelmæssigt med en fugtig klud og evt. et rengøringsmiddel (anvend ikke ætsende eller slibende midler såsom acetone, syre eller stålbørste). Tør efter med en blød klud for at undgå, at der opstår pletter pga. tørring. Emaljelaget er påført ved pulverlakering. Dette bliver flydende i en ovn og danner et hårdt, syntetisk lag. Dette lag kan beskadiges, hvis det rammes af skarpe genstande. Opfriskning af en beskadiget plet med en lakforsegler kan holde kørestolen pæn.

Fjern regelmæssigt hår og snavs fra hjulenes aksler og ydersiden af lejerne. Kuglelejerne er forseglede. Øv ikke noget pres på disse, da forseglingsringene er af gummi, og der kan trænge snavs ind i lejerne, hvis de bøjes.

Veldink is a company that specialises in designing and manufacturing modern, contemporary children's wheelchairs, whereby the wishes and requirements of children and their parents and/or carers are always central. Our close working relationship with therapists is a guarantee for the quality and care and creates the perfect balance between design and functionality, whereby "No Limits" is the applicable criterion.

**Forhandler:**

**Birdhouse**  
**Peder Skrams Vej 1**  
**5220 Odense SØ**

**Tlf.: 60 13 93 99**  
**Mail: [support@birdhouse.dk](mailto:support@birdhouse.dk)**  
**[www.birdhouse.dk](http://www.birdhouse.dk)**



*Do you want to contact us?*



Drentse Poort 15 A  
Nieuw-Buinen  
9521 JA



[info@veldink4kids.com](mailto:info@veldink4kids.com)



+31 (0)599 - 62 04 12

*Do you want to follow us?*



[www.facebook.com/veldink4kids](http://www.facebook.com/veldink4kids)



[www.youtube.com/veldink4kids](http://www.youtube.com/veldink4kids)



[@veldink4kids](https://twitter.com/veldink4kids)



[www.veldink4kids.com](http://www.veldink4kids.com)